

李衛公別傳
板橋記
趙合傳
巴西侯傳

李林甫外傳
姚生傳
虬蟬傳
鄭德璘傳

韋鮑二生傳
柳歸舜傳
睦仁舊傳
小金傳

小
金
傳

撰人不詳

中
華
書
局

叢書集成初編

李衛公別傳（及其他十一種）

中華書局出版發行

（北京王府井大街三十六號）

秦皇島市資料印刷廠印刷

一九九一年北京第一版

開本：七八七乘一〇九二毫米三十二分之一

統一書號：ISBN7-101-00894-1/K·367

小金傳

此據古今說海本
排印初編各叢書
僅有此本

小金傳

貞元六年十月，范陽盧頊，家于錢唐。妻弘農楊氏，其姑王氏，早歲出家，隸邑之安養寺。頊宅于寺之北里，有佳婢曰小金。年可十五六，頊家貧，假食於郡內郭西堰。堰去其宅數十步，每令小金於堰主事。常有一婦人不知何來，年可四十餘，著瑟瑟裙，蓬髮曳漆履，直詣小金坐，自言姓朱，第十二，久之而去。如是數日。時天寒，小金熬火以燎，須臾婦人至，顧見床下炭，怒謂小金曰：「有炭而焚煙薰我，何也？」舉足踏火，火即滅，以手批小金。小金絕倒于地。小金有弟，年可四五歲，在傍大駭，馳報于家。家人至，已失婦人，而小金瞑然如睡。其身僵仆如束，命巫人祀之，釋然。於是具陳其事，居數日，婦人至，抱一物如狸狀，而尖嘴捲尾，尾類犬，身斑似虎。謂小金曰：「何不食我貓兒？」小金曰：「素無爲之奈何？」復批之。小金又倒，火亦撲滅。童子奔歸以報。家人至，小金復瞑然。又祝之，隨而愈。自此不令之堰。後數日，令小金引船於寺迎外姑。船至寺門外，寺殿後有一塔，小金忽見塔下有車馬，朱紫甚盛，竚立以觀之。即覺身不自制，須臾車馬出，左右辟易。小金遂倒。見一紫衣人，策馬問小金是何人，旁有一人對答。二人舉扶階上，不令損。紫衣者駐馬，促後騎曰：「可速行，冷落他筵饌。」小金問傍人曰：「行何適？」人曰：「過大雲寺，寺主家耳。須臾車馬過盡，其院中人來，方見小金倒于階上，復驚異，載歸祀醑之而醒。是夕冬至除夜，盧家方備棄盛之具，見婦人鬼倏閃於戶牖之間，以闌不得入。盧生以二虎目繫小金左右臂。夜久，家人怠寢，婦人忽曳小金驚叫，婦人怒曰：「作餅子何不

嘆我家人驚起。小金乃醒。而左臂失一虎目。忽窗外朗言還你。遂擲箸有聲。燭之果得。後數日視之。帛裹乾茄子。不復虎目矣。冬至方旦。有女巫來坐話其事未畢。而婦人來。小金即瞑然。女巫甚懼。方食。遂挾一枚餛飩置戶限上。祝之。于時小金忽笑曰。笑朱十二喫餛飩。以兩手拒地。合而於餛飩上吸之。盧生以古鏡照之。小金遂泣。言朱十二母在鹽官縣。若得一頓餛飩。及顧船錢。則不復來。盧生如言。遂訣別而去。方欲焚錢財之時。已見婦人背上負錢。焚畢而去。小金遂釋然爲問者。小金母先患風疾。不能言。忽然廚中應諾。便入房切切然語。出大門良久。振衣闔步而入。若人騎馬狀。直至堂而拜曰。花容起居。其家大驚。花容。即楊氏家舊婢。死來十餘年。語聲行動酷似之。乃問花容何得來。答曰。楊郎遣來傳語娘子。別久好在。楊郎。盧生舅也。要小金母子。故遣取來。盧生具傳懇辭。以留受語而出門。久之復命曰。楊郎見傳語切。今不用也。急作紙人代之。依言剪人題其名字焚之。又言楊郎在安養寺塔上。與楊二郎雙陸。又問楊二郎。是何人。答曰。神人耳。又有木下三郎亦在其中。又問小金前見車馬何人。曰。此是精魅耳。本是東隣吳家阿嫂朱氏。平生苦毒。罰作蛇身。今在天竺寺楮樹中有穴。久而能變化通靈。故化作婦人。又問。既是蛇身。如何得衣裳著。答曰。向某家塚中偷來。又問。前抱來者是何物。言野狸。遂辭去。卽酌一杯令飲。飲訖。更請一杯。與門前鑊八。問鑊八是何人。云是楊二郎下行官。又問楊二郎出入如此。人遇之皆禍否。答曰。如他楊二郎等神物。出入如風如雨。在虛中。下視人如螻蟻。然命衰者則自禍耳。他亦無意焉。言訖而去。至門方醒。醒後問之。皆不知也。後小金夜夢一老人騎大獅子。獅子如文殊所乘。毛彩奮迅。不可視。旁有二崑

崙奴操轡。老人謂小金曰。吾聞爾被鬼物纏擾。故萬里來救汝。是衰厄之年。故鬼點爾作客。云以取錢應點而已。渠亦自得錢。汝若不值我來。至四月當被作土戶。汝則不免死矣。汝於某日拾得細佛子否。小金曰。然。曰。汝看此樣。繡取七軀佛子。七口幡子。言訖。又曰。作八口。吾誤言耳。又截頭髮少許。贖香以供養之。其厄則除矣。小金曰。受教矣。今苦腰背痛不可忍。慈悲爲除之。老人曰。易耳。即令崙奴向前。令展手。便於手掌摩指。則如墨染指。便於背上點二灸處。小金方醒。具說其事。即造佛及幡。視背上信有二點處。遂灸之。背痛立愈。盧頊秉志剛直。不信其事。又罵之曰。烏有聖賢來救一婢。此必是鬼耳。其夜又夢老人曰。吾哀爾疾危。是以來救汝。愚郎主却喚我作鬼魅耶。吾亦不計此事。汝至四月必作土戶。然至三月末。當須出杭州界以避之矣。夫鬼神所部。州縣各異。亦猶人之有逃戶。小金曰。於餘杭可乎。老人曰。餘杭亦杭州耳。何益也。又曰。嘉興可乎。曰。可。老人曰。汝於嘉興投誰家。答曰。某家有親欲投之。老人曰。其家有喪。汝今避鬼。還投鬼家。何益也。凡喪家有靈筵。神道交通。他則知汝所在。汝投吉人家則可矣。又臨發時。脫汝所愛惜衣一事。剪去身。留領縫襟帶。餘處盡去之。縛一草人衣之。著宅之陰闇處。汝則易衣而潛去也。小金曰。諾。賢聖前度灸背。當時獲愈。今尙苦腰痛。老人曰。吾前不除爾腰者。令爾知有我耳。汝今欲除之邪。復於崙爺手掌中研墨。點腰間一處而去。寤而驗之。信有點跡。便灸之。又瘥。其後婦人亦不來矣。至三月盡。如言。潛之嘉興。自後無事。